

Before you can exert your rights, it is good to know what they are.

In many cases, landlords like to bully tenants into not demanding that their rights be respected. Many times, they threaten to evict you or something of the sort. This is against the law!

Our goal at Action NC is to educate you on what rights you have and to teach you how to exert and defend them. What follows is what the North Carolina General Statutes have to say about your rights to seek help from a government entity, seek help from a community group, and ORGANIZE your own community group to seek CHANGE.

Antes de que usted haga valer sus derechos, es bueno conocerlos.

En muchos casos, a los propietarios les gusta intimidarles a sus inquilinos para que no hagan hacer respetar sus derechos. Muchas veces, les amenazan con desalojo o algo similar. ¡Esto es contra la ley!

La meta de Action NC es educarle a usted sobre sus derechos y enseñarle como hacerlos valer y defenderlos. Lo siguiente es lo que dicen los Estatutos Generales de Carolina del Norte, acerca de sus derechos a buscar la ayuda de alguna entidad gubernamental, buscar ayuda de un grupo comunitario, y ORGANIZAR su propio grupo de comunidad para efectuar CAMBIO.

Your Rights According to NC Law

§ 42-37.1. Defense of Retaliatory Eviction.

(a) It is the public policy of the State of North Carolina to protect tenants and other persons whose residence in the household is explicitly or implicitly known to the landlord, who seek to exercise their rights to decent, safe, and sanitary housing. Therefore, the following activities of such persons are protected by law:

(1) A good faith complaint or request for repairs to the landlord, his employee, or his agent about conditions or defects in the premises that the landlord is obligated to repair under G.S. 42-42;

(2) A good faith complaint to a government agency about a landlord's alleged violation of any health or safety law, or any regulation, code, ordinance, or State or federal law that regulates premises used for dwelling purposes;

(3) A government authority's issuance of a formal complaint to a landlord concerning premises rented by a tenant;

(4) A good faith attempt to exercise, secure or enforce any rights existing under a valid lease or rental agreement or under State or federal law; or

(5) A good faith attempt to organize, join, or become otherwise involved with, any organization promoting or enforcing tenants' rights.

(b) In an action for summary ejection pursuant to G.S. 42-26, a tenant may raise the affirmative defense of retaliatory eviction and may present evidence that the landlord's action is substantially in response to the occurrence within 12 months of the filing of such action of one or more of the protected acts described in subsection (a) of this section.

Sus Derechos Según las Leyes de NC

§ 42-37.1. Defensa contra represalias

(a) Es la póliza pública del Estado de Carolina del Norte proteger los inquilinos y personas cuyas residencia en la habitación son explícitamente o implícitamente es sabida por el propietario, quienes busca ejercer sus derechos a vivienda decente, segura, y sanitaria. Por lo tanto, las siguientes actividades son protegidas por las leyes de Carolina del Norte:

(1) Una queja de buena fe o petición pidiendo reparaciones al propietario, sus empleados, o agentes de la compañía sobre condiciones o defectos en las premisas, las cuales el propietario está obligado reparar, bajo el estatuto estatal G.S. 42-42;

(2) Una queja de buena fe a alguna agencia gubernamental sobre alguna alegada violación por parte del propietario de leyes de salud o seguridad, o regulación, código, ordenanza, o ley estatal o federal las cuales regulan premisas usadas con el propósito de vivienda.

(3) La emisión de una autoridad gubernamental de una demanda oficial a un propietario referente a premisas alquiladas por un inquilino;

(4) Una tentativa de la buena fe de ejercitar, de asegurar o de hacer cumplir derechos que existen según los términos de un arriendo válido o bajo leyes estatales o federales; o

(5) Una tentativa de la buena fe de organizarse, hacerse miembro de, involucrarse en, cualquier organización que promueve o que hace cumplir los derechos de los arrendatarios.

(b) En una acción de desalojo sumario conforme al Estatuto General 42 26, un arrendatario puede presentar la defensa afirmativa del desahucio vengativo y puede presentar pruebas que la acción del propietario está substancialmente en respuesta al acontecimiento en el plazo de 12 meses de la clasificación de tal acción de uno o más de los actos protegidos descritos en la subdivisión (a)

*** Basically, it is *AGAINST THE LAW* for any landlord to threaten you or evict you for standing up for yourself.**

If you need help or more information about your rights:

**Action NC
5500 Executive Center Dr. Suite 234
Charlotte, NC 28212
704-625-4050**

You can also call:

Legal Aid: 704-971-2621

Code Enforcement: 311

*** Básicamente, es *CONTRA LA LEY* que un propietario le amenace a usted o lo desaloje por demandar que se hagan cumplir sus derechos**

Si usted necesita ayuda o más información sobre sus derechos:

**Action NC
5500 Executive Center Dr. Suite 234
Charlotte, NC 28212
704-625-4050**

También Puede llamar:

**Servicios Legales: 800-247-1931
Departamento de Inspecciones: 311
(pida el Departamento de Inspecciones)**

Who is Action NC

Action NC is a grassroots community organization that empowers low to moderate-income communities to take action and win victories on issues of concern to our members.

Our priorities include: better housing conditions for tenants, living wages for low-wage workers, affordable health care, more investment in our communities from banks and governments, comprehensive immigration reform, and better public schools. We achieve these goals by building community organizations that have the power to win changes -- through community direct action, negotiation, legislation, and voter participation.

Quien es Action NC

Action NC es una organización comunitaria la cual da el poder a comunidades de bajos a moderados ingresos, para tomar acción y ganar sobre temas que les preocupan a nuestros miembros.

Nuestras prioridades incluyen: Mejor condiciones de vivienda para inquilinos, mejores sueldos para obreros, cuidado de salud económico, mas inversión en nuestras comunidades, por parte de bancos y gobiernos, mejores escuelas, y reforma migratoria integral. Logramos estas metas, construyendo organizaciones comunitarias las cuales tienen el poder para ganar cambios – por acción directa, negociaciones, legislaciones, y el voto.



**Tenants' Right
To Organize**

**Derecho de Inquilinos
a Organizarce**